



FAIRTRADE LABELLING ORGANIZATIONS INTERNATIONAL

To/Para: FT-certified wine grapes, shea butter,
mango, and rice producers and traders
/ *Productores y comerciantes
certificados de uvas de vino, manteca
de Karité, mango y arroz de CJ.*
All NI directors / *Todos los Directores
de las Iniciativas Nacionales.*

cc: FLO Board/*Junta Directiva de FLO*
Standards Ctee/*Comité de Estándares.*
FLO International e.V./*Personal de
FLO International e.V.*
FLO-Cert staff/*Personal de FLO-Cert*

Andreas Kratz
Standards Director/*Director de la
Unidad de Estándares*
Fairtrade Labelling Organizations
International (FLO)
Bonner Talweg 177
53129 Bonn, Germany
Tel. +49- 228- 94.92.3-0
Fax +49- 228- 242.17.13
a.kratz@fairtrade.net

February 10th, 2006
10 de febrero del 2006

Subject: FLO Standards announcement: **wine grapes, shea butter, mango, and rice** minimum prices

Tema: *Anuncio de la Unidad de Estándares de FLO: precios mínimos para **las uvas de vino, la manteca de Karité, el mango y el arroz.***

Dear all / *A quien corresponda,*

FLO Standards Unit has decided on new and reviewed product-specific standards. Mandated by the FLO Standards Committee to do so, I have ratified these standards as presented below.

A Fairtrade minimum price and premium now exist for the products and countries presented in the table below. The Fairtrade premium is paid in addition to the price, whether it is the market price (which applies if higher than minimum price), the negotiated price (negotiated higher than minimum price) or the Fairtrade minimum price. The prices/premiums will be integrated in the relevant Product Specific Fairtrade Standards.

In the weeks to come, the English version of the standards on the FLO server and website will be adapted to include the products/changes mentioned above. If needed the Spanish version will be adapted as well. This version may nevertheless be published later than the English version because of time needed for translation. For more information, please contact c.philippart@fairtrade.net.

La Unidad de Estándares de FLO ha decidido sobre nuevos criterios específicos de productos, así como también ha revisado otros. Por mandato del Comité de Estándares de FLO he ratificado los criterios que se presentan abajo.

Un precio mínimo y prima de Comercio Justo existen ahora para los productos y países presentados en la Tabla de abajo. La prima de Comercio Justo se paga adicionalmente al precio: sea el precio de mercado (que se aplica si es más alto que el precio mínimo); sea el precio negociado (negociado más alto que el precio mínimo) o sea el precio mínimo de Comercio Justo. Los precios y primas serán integrados en los criterios específicos de Comercio Justo del producto relevante.

En las semanas siguientes será adaptada la versión en inglés de los criterios disponibles en nuestra página de Internet, con la finalidad de incluir los cambios de los productos mencionados arriba. Si es necesario, la versión en español también será adaptada. Sin embargo esta versión puede ser publicada más tarde que la versión en inglés debido al trabajo de traducción necesario. Para más información, por favor entre en contacto con c.philippart@fairtrade.net.



FAIRTRADE LABELLING ORGANIZATIONS INTERNATIONAL

Producer Scope - Small Farmers' Organisation (SF) or Hired Labour situation (HL) - <i>Ámbito del Productor - Organizaciones de pequeños agricultores (PA) ó Trabajo contratado (TC) -</i>	Product <i>Producto</i> -Organic or Conventional- <i>-Orgánico o Convencional-</i>	Origin <i>Origen</i>	Currency/ Unit <i>Moneda/Unidad</i>	Minimum Prices <i>Precios Mínimos</i>		Minimum Prices when Quality Differential* apply. <i>Precios Mínimos cuando son aplicables diferencias* de calidad</i>		Premium on top of the price <i>Prima encima del precio</i>	Validity <i>Validez</i>
				Farm Gate <i>Puerta de la Finca</i>	FOB <i>Franco a Bordo</i>	Factor of price differential**: <i>Factor de diferencia de precio**:</i>			
						Farm Gate <i>Puerta de la Finca</i>	FOB <i>Franco a Bordo</i>		
1. Wine grapes / Uvas de vino									
<i>SF and HL</i> <i>PA y TC</i>	Conventional wine grapes <i>Uvas de vino – convencionales</i>	Argentina	Euro/kg	0,25				0,05	From / del 10.02.2006 To / hasta 28.02.2007
<i>SF and HL</i> <i>PA y TC</i>	Organic wine grapes <i>Uvas de vino – orgánicas</i>	Argentina	Euro/kg	0,30				0,05	From / del 10.02.2006 To / hasta 28.02.2007
2. Shea butter / Manteca de Karité									
<i>SF</i> <i>PA</i>	Conventional shea butter <i>Manteca de Karité – convencional</i>	West Africa <i>África del Oeste</i>	Euro/ton	2440	2640			185	From / del 10.02.2006
3. Mango / Mango									
<i>SF and HL</i> <i>PA y TC</i>	Organic Mango <i>Mango – orgánico</i>	Haiti <i>Haití</i>	US\$/ for 13 fruit units <i>US\$/ para 13 unidades de fruta</i>	1,60				0,45	From / del 10.02.2006 To / hasta 01.05.2006
4. Rice / Arroz									
<i>SF</i> <i>PA</i>	Conventional Mandarin, Black "petit poussin" and White "petit poussin" Rice <i>Arroz tipo Mandarin, Negro (Pequeño) y Blanco (Pequeño) – convencionales</i>	Laos	kip/kg	2200				200	From / del 10.02.2006
<i>SF</i> <i>PA</i>	Conventional Glutinous (white) Rice <i>Arroz tipo glutinoso (blanco) – convencional</i>	Laos	kip/kg	1500				200	From / del 10.02.2006

*Only one applies.

**The factor of price differential can be related to :Variety, level of processing, cultivars or technics. It excludes organic differential.

*Solamente uno puede aplicarse.

** El factor de diferencia de precio se puede relacionar con: variedad, nivel de procesamiento, variedades obtenidas por selección o técnicas. Excluye diferencial orgánico.

Best regards / Saludos cordiales,

Andreas Kratz